demográficas y datos recogidos por la Oficina del Censo de los EE.UU. no pueden nunca ofrecer un cuadro real de la población. Estas son proyecciones y estimados y en definitiva se basan en encuestas. Debido al status legal de muchos Latinos en el Sur, las cifras del Censo puede que no ofrezcan una realidad. De hecho, la floreciente comunidad comercial es quizás un indicador mejor de la tasa de crecimiento.

Me impresionó la vitalidad de la actividad comunitaria y comercial local de los Latinos reflejada en el número de anuncios y en las conversaciones que sostuvimos durante nuestras visitas personales. Varios otros indicadores también señalan el gran número de Latinos en ciertas áreas de estados particulares como Georgia y North Carolina, y las necesidades que esta creciente población permanente tiene. Cambios de política en programas de inmigración seguramente afectarán estas cifras aún más dramáticamente. Además de documentar las necesidades que percibimos en la comunidad, también buscamos evidencia de cómo estas comunidades Latinas mantienen sus costumbres culturales y sus artes tradicionales.
Visitas a los Lugares

En las siguientes secciones, yo describo cada una de las visitas a las cuatro comunidades con impresiones generales y observaciones. Hago un resumen de las discusiones y termino con algunas sugerencias y recomendaciones. Ofrezco éstas como evidencia de la diversidad que hay entre los varios grupos Latinos en la región y del truismo de que no hay una solución con un “un solo molde” para los problemas de cada estado o comunidad. Sin embargo, hay algunas necesidades comunes, y éstas pueden advertirse en una revisión de los problemas o retos que identificaron los varios grupos participantes. Yo presento las discusiones en el orden de nuestras visitas: Georgia, Louisiana, Florida y North Carolina.
La Reunión

Nos reunimos en el Gremio de Artes Creativas (Creative Arts Guild), una organización no lucrativa con base en la comunidad que ofrece una variedad de clases de artes y actividades culturales para los residentes en Dalton, Georgia. Desgraciadamente, hay poca participación consistente de la comunidad Latina de Dalton, aunque se han hecho esfuerzos para incluir a la comunidad de habla española en las actividades del Creative Arts Guild. Había mucha actividad en el Guild la noche de nuestra reunión, pero sólo un puñado de individuos asistió a nuestra sesión.

La participante de la reunión, Teresa Sosa, que ha estado enseñando danza tradicional a los niños Latinos en la comunidad durante más de veinte años, llegó temprano. La Sra. Sosa es representativa de la comunidad Latina de Dalton. Sus padres emigraron a los Estados Unidos en busca de mejor empleo y condiciones de vida. Ella asistió a la reunión porque había oído un rumor de que la parada anual y fiesta que ella coordina estaban en peligro y que nuestra reunión de alguna forma estaba asociada con la eliminación de sus actos. Yo noté su renuencia a participar en la reunión y su incomodidad por hablar inglés. Esta falta de comunicación parece ser endémica de lo que yo observé en esta comunidad en particular.

Poco después otros participantes en la reunión empezaron a llegar, incluyendo representantes del Georgia Humanities Council (Consejo de Humanidades de Georgia), el Creative Arts Guild (Gremio de Artes Creativas), el Instituto de México, y la oficina del Consulado de México. Se inició una discusión general identificando actos y recursos ya existentes en Dalton y Georgia. Terry Tomasalla, Director del Creative Arts Guild, describió el conjunto de danza de la Sra. Sosa, Ballet Folklórico Mexicano, y su participación en el festival anual de bellas artes del Gremio. Como es común dentro de las comunidades Latinas de todo el país, la comunidad Latina de Dalton celebra el 5 de mayo y el 15 de septiembre, y auspicia una parada anual de Navidad. La Iglesia Católica local auspicia las tradicionales posadas y la celebración de la Virgen de Guadalupe en diciembre, y la fiesta anual de San José, el 19 de marzo.

Sylvia Barron, del Instituto de México y Maricarmen Moreno, de la oficina del Consulado de México, ofrecieron un resumen de sus programas culturales de arte. Estas organizaciones han identificado a un número de artistas tradicionales que viven en Georgia y representa la danza, canciones rancheras y varios conjuntos musicales en la zona de Atlanta.

Terry mencionó que el Gremio tiene un proyecto para preservar las historias familiares mediante entrevistas y fotos que son archivadas y que este tipo de programa pudiera ser una forma para involucrar a la comunidad Latina. La discusión entonces hizo surgir varios nombres de recursos en la comunidad, incluyendo una cuentista, Carmen Dede de Puerto Rico, y Javier Astorga, un escultor de México. Terry mencionó el apoyo tenido anteriormente de The Oscar Jones Foundation para su exhibición de la artista brasileña Lucía Buccini.
Se discutió algo sobre un “centro de inclusión” que daría información a familias inmigrantes sobre la cultura estadounidense y les ayudaría a moverse por los sistemas de la comunidad que se ocupan de educación, vivienda, etc.

Barreras
- Varios hablaron de la dificultad de localizar liderazgo en la comunidad Latina de Dalton.
- El grupo identificó el área tan grande de la región como un problema para interactuar con efectividad con las comunidades rurales. Atlanta Metropolitana presenta un problema similar en un escenario urbano.
- Falta de conocimiento, ya que muchos individuos y organizaciones no saben de los recursos que existen.
- Frustración de parte de la comunidad de artes establecida para comprender la metodología para conectarse con la comunidad Latina.

Sueños
- Museos y otros lugares para las artes que promueven el arte y la cultura mexicanos. Es un reto tener a la población mexicana reconocida como un elemento importante para la comunidad local y el estado.
- Educación cultural mezclada.
- Un aumento en las solicitudes de fondos para las organizaciones estatales de humanidades y artes de parte de grupos no-Hispanos que buscan asociarse con la población Latina y de parte de grupos Latinos para desarrollar sus propios programas. Por ejemplo, un programa para enseñar el idioma y la cultura a los no Latinos.
- El establecimiento y apoyo de organizaciones Latinas no lucrativas.
- Un lugar para clases –bailes folklóricos y otras clases de arte.
- Patrocinadores para artistas/grupos (ejemplo: trajes folklóricos para bailes).
- Aumento de la comprensión entre las culturas y de la confianza entre las muchas comunidades de habla española y las comunidades culturales no Latinas en Georgia..
- Aumento de fondos para las artes y humanidades.

Recomendaciones
- Establecer una red de artistas y trabajadores culturales en Dalton y en Georgia, quizás a través de la oficina del Consulado de México, el Consejo para las Artes de Georgia o el Consejo para Humanidades de Georgia.
- Desarrollar una afiliación más estrecha con iglesias y escuelas locales donde se congregan los Latinos.
- El Consejo para las Artes de Georgia necesita coordinar un estudio sobre los artistas tradicionales Latinos en el Estado. Nunca se ha hecho un estudio completo para identificar las artes y cultura tradicionales Latina en el estado.
- El sistema escolar local debería establecer institutos de entrenamiento para maestros para servir mejor las necesidades de sus alumnos e imbuir una valorización sobre la “otras” culturas en la población principal.
**Conclusión**

Me hubiera gustado mucho haber tenido la oportunidad de visitar a algunos de los muchos obreros textiles Latinos y sus familias que viven en Dalton. Aunque Dalton lo admita o no, y aunque las organizaciones de artes en la comunidad lo reconozcan o no, estos obreros y sus familias serán los que patrocinarán a las organizaciones culturales en un futuro no muy lejano. Ellos serán los individuos que usarán las facilidades comunitarias y que sostendrán los espacios públicos con sus impuestos. Es imperativo que la comunidad Latina sea una parte legítima de la comunidad total y que su cultura sea valorada y apreciada. Festivales y bailes *folkloricos* están muy bien por ahora, pero es alimentando esa actividad y saciando el hambre de más artes en las escuelas y en la comunidad que se satisfarán las necesidades de la comunidad.

El grupo, aunque pequeño, es un ejemplo de varios sectores en el estado y reflejan los obstáculos y sueños que existen en otras comunidades en Georgia.
La Reunión

Nos reunimos en el Teatro del Downtown de la Universidad de New Orleans. Carlos Valladares de Musicians for Music (Músicos para la Música) sirvió como nuestro contacto local. El grupo de 22 personas incluía personal de la División de Artes de Louisiana, estudiantes universitarios, representantes de los medios, artistas, miembros de la comunidad, así como miembros de la facultad de la Universidad de New Orleáns, la Southern University de New Orleans, y la Universidad de Tulane. Durante la introducción, los participantes expresaron sus razones para asistir a la reunión. No es de sorprenderse pues que las respuestas reflejasen sus propias necesidades y aspiraciones. Muchos de los que asistieron vinieron con la intención de identificar recursos y beneficios potenciales. Varios de los participantes estuvieron de acuerdo que desde su perspectiva, los Latinos ahora son invisibles en la comunidad de New Orleans. Afortunadamente, la interacción en la reunión fue fructífera a pesar de la frustración a largo plazo expresada por algunos participantes. Al discutir lo sueños de la comunidad, encontramos muchos objetivos similares.

Pasamos algún tiempo identificando los recursos existentes incluyendo festivales y actos que sirven a la comunidad Latina. Los participantes relacionaron los actos comunitarios que son comunes en las comunidades urbanas con poblaciones Latinas significativas tales como Posadas y Día de Los Muertos. Uno de los participantes también mencionó a la Profesora Cynthia Ramírez, miembro de la facultad de la Universidad de New Orleans, que ha estado introduciendo a un estudiantado mayormente afroamericano a la cultura mexicana a través de las celebraciones Día de Los Muertos y artistas invitados.

Barreras

♦ Preocupación por la exclusión intra-Latina de artistas afro-Latinos; preocupación de que los Latinos de ascendencia africana están marginados dentro de la comunidad Latina.
♦ Falta de una red o esfuerzo concentrado para identificar y unir los varios elementos de la comunidad Latina.
♦ Gran falta de conexión entre lo visitantes Latinos que vienen a “consumir” en New Orleans y la presencia Latina que ya está en la ciudad.
♦ Falta de una Oficina Consular de México en New Orleans.

Sueños

♦ Para los no Latinos aprender más sobre la comunidad Latina local.
♦ Identificar los artistas Latinos disponibles para trabajar con las organizaciones de artes.
♦ Presentar obras de teatro por autores Latinos.
♦ Más representación de artistas Latinos por la División de Artes de Louisiana (Louisiana Division of the Arts).
♦ Amplia documentación de tradiciones Latinas.
♦ Un festival de artes Latino.
♦ Educación para la comunidad en general para alentar una mayor apreciación y patrocinio de las artes.
♦ Una reevaluación de hablar español en la comunidad Latina; el idioma español valorado y aceptado por la comunidad no Latina.
♦ Aceptación de una comunidad multilingüe.
♦ Desarrollo profesional para que los artistas desarrollen la capacidad de auto administrarse.
♦ Más proyección multicultural de grupos individuales; alentar a los grupos a ir más allá de su cultura específica.
♦ Reconocimiento e inclusión de intérpretes Latinos por la comunidad artística.

Recomendaciones
♦ El desarrollo de un acontecimiento Latino para toda la comunidad. El grupo identificó varios recursos que ya existen para ayudar a facilitar la comunicación y posible planificación. Un número de festivales ya incluyen a un número sustancial de artistas Latinos:
  ♦ Mensaje (relacionado con la iglesia)
  ♦ Carnaval Latino (ya no existe, pero pudiera revivirse)
  ♦ Jazz Fest (tiene presencia Latina)
  ♦ French Quarter Festival (tiene presencia Latina)
  ♦ Festivales basados en la Iglesia como las celebraciones de las Posadas y la Virgen de Guadalupe
  ♦ Celebraciones del Cinco de Mayo y 15 de septiembre
♦ Mejor uso de los contactos de prensa, incluyendo las siguientes publicaciones en idioma español:
  ♦ La Prensa, los asistentes señalaron que es mayormente de anuncios; no tiene contenido
  ♦ Revista Nosotros
  ♦ Cruceros (mayormente anuncios, faltó de contenido)
  ♦ Boletines informativos de los Consulados
  ♦ Louisiana Weekly
  ♦ El diario Times Picayune tiene una sección en español, Nuestro Pueblo.
♦ Alentar a grupos estudiantes de las universidades a trabajar con la comunidad local para establecer redes y servicios para la comunidad no universitaria. Los recursos existentes incluyen: L.A.S.A (Latin American Student Association) formado principalmente por estudiantes Latinoamericanos de estudios regulares, L.A.G.O. (Latin American Graduate Organization) formado por estudiantes Latinoamericanos de cursos para graduados y estudiantes que están estudiando sobre Latinoamérica.
♦ Una encuesta preliminar para identificar las varias comunidades Latinas y dar una idea exacta de la situación de las artes en la comunidad.
♦ Aumentar las colaboraciones con los colleges y universidades del área.
  ♦ El Stone Center of Latin America Studies (Centro Stone de Estudios Latinoamericanos) en la Universidad de Tulane está en la etapa inicial de integrar las artes en sus estudios de Latinoamérica. Están encargados de promover el
estudio de Latinoamérica y de ofrecer oportunidades de desarrollo profesional para que los educadores enseñen sobre Latinoamérica. El crecimiento planeado para el centro incluye esfuerzos para incluir a la comunidad Latina y una audiencia general, como intérprete entre el sector académico y la comunidad.

♦ The Deep South Humanities Center at Tulane University (el Centro de Humanidades del Sur Profundo en la Universidad de Tulane) un centro regional desarrollado por la National Endowment for the Humanities (Fundación Nacional para las Humanidades), está interesado en las formas en que su organización puede facilitar a los grupos que trabajen juntos. Están interesados en trabajar como una organización “sombrilla” para pequeños grupos culturales de artes con el potencial de facilitar el proceso de obtención de fondos para los grupos en busca de subvenciones.

♦ Un espacio en la Red Informática y/o listserve (listas) para la comunidad Latina (bien con base en New Orleans o en todo el estado).

♦ Asistencia técnica para proveer planificación estratégica a organizaciones pequeñas y recién formadas.

Conclusión

Es evidente que la comunidad Latina en New Orleans tiene necesidades muy diversas. La comunidad Latina está muy dividida por problemas de posición económica y de clases. A menudo se da por sentado que el grupo “burgués” de inmigrantes recientes no está necesariamente interesado en participar en programas de artes. Un centro comunitario de artes y/o programas conjuntos se necesita desesperadamente para unir a varios grupos Latinos para que puedan comprender mejor su propia diversidad y celebrar la identidad que comparten como Latinos.

El marcador de la identidad continuará siendo un punto de discusión a medida que los recién llegados se enfrenten a la realidad que aquéllos que llevan décadas aquí han tenido que enfrentar. La celebración de las artes y lugares donde los artistas puedan practicar su arte puede aliviar algunas de las tensiones y ansiedad de los Latinos en la comunidad de New Orleans. La diversidad de la comunidad Latina en New Orleans es su fuerza y también su reto porque clama por una experiencia verdaderamente multicultural dentro de los grupos Latinos.

Durante nuestra reunión se hizo aparente que la tensión y la antipatía de los grupos presentaba la oportunidad de hacer estragos en la reunión. Representantes de las agencias culturales y de las artes, así como aquéllos que trabajan en el ambiente académico, se mantuvieron fuera de esta discusión particular. Su misión es proveer fondos y asistencia técnica y apoyo para fomentar la actividad cultural. Será interesante ver qué sucede dentro de los grupos de artes existentes, y cómo utilizan los medios, los contactos universitarios y otros recursos para aumentar el papel de la comunidad Latina de New Orleans en la comunidad artística general.
Florida, un estado del Sur cuyo ancestro Latino se extiende a las primeras incursiones europeas del Siglo 16, es donde vive el mayor número de Latinos en la región SAF. Algunas comunidades latinas se remontan a la época de los primeros colonos españoles que también se asentaron en el Caribe. La mayoría son recientes inmigrantes de Centro y Suramérica y de estados como Texas y California. Aunque la población Latina general es similar a la de otros estados del Sur, hay una diferencia significativa que es la presencia Afro-Latina debida a la inmigración del Caribe.

La Reunión

La reunión en Winter Park, Florida, se celebró el la escuela de arte Crealdé School of Art con una asistencia de aproximadamente 26 personas. Estas incluían académicos, trabajadores culturales y de servicios sociales, artistas y un representante de los medios. Aunque nuestro enfoque fue en la comunidad de Winter Park, un suburbio de Orlando, la reunión atrajo participantes de lugares tan lejos como Tallahassee y Tampa. Era un grupo diverso con intereses variados. Los participantes inmediatamente identificaron sus puntos fuertes y débiles. Un participante dijo, “Somos una comunidad hispana grande, pero aún somos un pequeño por ciento de la población. Necesitamos compartir con la gente que nos rodea. Necesitamos traerlos a todos a que abracen nuestra cultura, que es nuestro mayor tesoro.”

El grupo discutió el número de recursos basados en la representación de los participantes a la reunión, incluso organizaciones no lucrativas, United Arts of Central Florida (Artes Unidas de Florida Central) y el Latino Music Institute (Instituto Latino de Música). Mientras que United Arts alienta la calidad y diversidad de las experiencias culturales en la Florida Central, el Music Institute es un programa modelo para alentar y preservar y presentar la música Latina en la zona de Orlando.

Al momento de la reunión el Florida Folklife Program (Programa de Vida Folklórica de la Florida) estaba en busca de fondos para comenzar una investigación de la cultura tradicional de los Latinos de la Florida. Anteriormente el programa había hecho estudios de campo investigando varias zonas geográficas, géneros, ocupaciones y comunidades étnicas folklóricas. Esta investigación ha dado documentación preliminar sobre las diversas comunidades Latinas de la Florida, pero muchos de los materiales en archivo son muy viejos y hacen falta materiales suplementarios. Un número de artistas Latinos tradicionales ha participado en el Festival Folklórico de la Florida, en el Programa de Aprendices Florida Folklife y otros programas a través de los años. El Museo Histórico del Sur de la Florida en Miami también ha sido un factor en documentar y presentar el ancestro y la cultura Latina mediante exhibiciones y programas públicos.

Barreras

♦ Los participantes estuvieron de acuerdo en que las etiquetas a veces los limitan; a ellos le agradaría que los dueños de galerías dejasen a un lado la idea equivocada de que el arte Latino es demasiado étnico para sus clientes.